

第 29 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二二年七月二十日，星期三



Número 29

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 20 de Julho de 2022

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第122/2022號行政長官批示，委任“第六屆進入
法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的
教員。..... 12313

批示摘錄一份。..... 12314

政府總部事務局：

聲明書一份。..... 12314

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2022, que
nomeia os docentes para o sexto curso e estágio de
formação para ingresso nas magistraturas judicial e
do Ministério Público. 12313

Extracto de despacho. 12314

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

Declaração. 12314

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

社會文化司司長辦公室：

第42/2022號社會文化司司長批示，委任及續任醫務委員會成員。..... 12314

第43/2022號社會文化司司長批示，以兼任制度續任醫務委員會秘書長。..... 12315

海關：

批示摘錄數份。..... 12316

新聞局：

批示摘錄一份。..... 12316

人才發展委員會：

批示摘錄數份。..... 12317

統計暨普查局：

批示摘錄一份。..... 12317

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 12318

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 12319

金融情報辦公室：

批示摘錄數份。..... 12319

教育及青年發展局：

批示摘錄數份。..... 12320

聲明書一份。..... 12322

文化局：

批示摘錄數份。..... 12323

聲明書數份。..... 12323

體育局：

批示摘錄一份。..... 12324

衛生局：

聲明書一份。..... 12325

藥物監督管理局：

批示摘錄數份。..... 12326

聲明書一份。..... 12327

社會工作局：

批示摘錄數份。..... 12329

聲明書一份。..... 12330

教育基金：

聲明書一份。..... 12331

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2022, que designa os membros e renova o mandato dos membros do Conselho para os Assuntos Médicos. 12314

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2022, que renova a designação, em regime de acumulação, da secretária-geral do Conselho para os Assuntos Médicos. 12315

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos. 12316

Gabinete de Comunicação Social:

Extracto de despacho. 12316

Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

Extractos de despachos. 12317

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extracto de despacho. 12317

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 12318

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 12319

Gabinete de Informação Financeira:

Extractos de despachos. 12319

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Extractos de despachos. 12320

Declaração. 12322

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 12323

Declarações. 12323

Instituto do Desporto:

Extracto de despacho. 12324

Serviços de Saúde:

Declaração. 12325

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica:

Extractos de despachos. 12326

Declaração. 12327

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 12329

Declaração. 12330

Fundo Educativo:

Declaração. 12331

教育發展基金：

聲明書一份。..... 12334

高等教育基金：

聲明書一份。..... 12336

學生福利基金：

聲明書一份。..... 12338

土地工務局：

批示摘錄一份。..... 12340

聲明書一份。..... 12341

交通事務局：

批示摘錄一份。..... 12341

政府機關通告及公告**市政署佈告：**

公告一則，關於更改《2022年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施、場地裝飾設計製作及管理服務公開招標的截標及開標日期。..... 12342

澳門貿易投資促進局佈告：

公告一則，關於“澳門國際品牌連鎖加盟展2022”及“澳門國際品牌連鎖加盟展2023”承辦服務的公開招標。..... 12342

司法警察局佈告：

將若干職權授予及轉授予司法警察局副局長。... 12344

體育局佈告：

通告一則，關於更改「為體育活動參與者購買意外保險」公開招標的截標及開標日期。..... 12345

澳門大學佈告：

公告一則，關於為澳門大學提供綠化及水體養護服務進行公開招標。..... 12346

公告一則，關於“澳門大學——書院W21加建層建造工程”的公開招標。..... 12347

公告一則，關於“澳門大學——書院W22加建層建造工程”的公開招標。..... 12350

教育基金佈告：

通告一則，關於更改2022/2023及2023/2024學校年度為非高等教育學生提供保險服務公開招標的開標日期及時間。..... 12353

Fundo de Desenvolvimento Educativo:

Declaração. 12334

Fundo do Ensino Superior:

Declaração. 12336

Fundo de Acção Social Escolar:

Declaração. 12338

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana:

Extracto de despacho. 12340

Declaração. 12341

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extracto de despacho. 12341

Avisos e anúncios oficiais**Instituto para os Assuntos Municipais:**

Anúncio sobre a alteração da data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso público da «Feira de Natal do Ano 2022 — Fornecimento de instalações recreativas infantis, produção e concepção de decorações do local e prestação de serviços de gestão». 12342

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição dos serviços de coordenação da «Exposição de Franquia de Macau 2022» e da «Exposição de Franquia de Macau 2023». 12342

Polícia Judiciária:

Delegação e subdelegação de competências no subdirector da Polícia Judiciária. 12344

Instituto do Desporto:

Aviso sobre a alteração da data limite para a entrega das propostas e a data do acto público do concurso público para «Aquisição de Contrato de Seguro de Acidentes para os Participantes das Actividades Desportivas». 12345

Universidade de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de arborização e de manutenção das massas de água para a Universidade de Macau. 12346

Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W21 da Universidade de Macau». 12347

Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W22 da Universidade de Macau». 12350

Fundo Educativo:

Aviso sobre a alteração do dia e hora do acto público do concurso público para a aquisição de seguro escolar para os alunos do Ensino Não Superior nos Anos Escolares de 2022/2023 e 2023/2024. 12353

公共建設局佈告：

通告一則，關於更改「路氹蓮花路綜合性大樓
建造工程——樁基礎」公開招標的截標及開標
日期。..... 12354

附註：二零二二年七月十三日刊登了第二十八期
《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，
內容如下：

Direcção dos Serviços de Obras Públicas:

Aviso sobre a alteração da data limite para a entrega
das propostas e a data do acto público do concurso
público para «Empreitada de construção de edifício
multifuncional na Estrada Flor de Lótus no Cotai —
Fundações por estacas». 12354

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial
da RAEM n.º 28/2022, II Série, de 13 de Julho,
inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第117/2022號行政長官批示，委任若干實體為澳
門貿易投資促進局投資委員會委員。..... 12306

第118/2022號行政長官批示，續任及委任若干實
體代表為澳門貿易投資促進局投資委員會的常
務委員及非常務委員。..... 12306

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 117/2022, que
nomeia entidades que fazem parte da Comissão de
Investimentos do Instituto de Promoção do Comércio
e do Investimento de Macau. 12306

Despacho do Chefe do Executivo n.º 118/2022, que
renova as nomeações e nomeia os representantes de
entidades como membros permanentes e membros
não permanentes da Comissão de Investimentos do
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimen-
to de Macau. 12306

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 122/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號行政法規《進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習章程》第二十三條及第二十四條，以及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第五條（六）項及第七條第一款（四）項的規定，作出本批示。

一、委任下列人士擔任“第六屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的教員，自二零二二年七月二十五日，即培訓課程及實習開始之日起為期一年：

（一）中級法院院長賴健雄；

（二）中級法院法官馮文莊；

（三）中級法院法官何偉寧；

（四）第一審法院合議庭主席Jerónimo Alberto Gonçalves Santos；

（五）第一審法院合議庭主席盛銳敏；

（六）初級法院法官Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho；

（七）初級法院法官梁小娟；

（八）初級法院法官陳淦添；

（九）檢察院助理檢察長米萬英；

（十）檢察院助理檢察長陳達夫；

（十一）檢察院主任檢察官Álvaro António Mangas Abreu Dantas；

（十二）檢察院檢察官梁詠詩；

（十三）澳門大學法學院教授駱偉建；

（十四）澳門大學法學院副教授Augusto Teixeira Garcia。

二、本批示自二零二二年七月二十五日起產生效力。

二零二二年七月十三日

行政長官 賀一誠

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 23.º e 24.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2001 (Regulamento do curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público), e da alínea 6) do artigo 5.º e alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados para o sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, pelo período de um ano, contado do dia 25 de Julho de 2022, data do início do curso e estágio de formação, os seguintes docentes:

1) Lai Kin Hong, presidente do Tribunal de Segunda Instância;

2) Fong Man Chong, juiz do Tribunal de Segunda Instância;

3) Ho Wai Neng, juiz do Tribunal de Segunda Instância;

4) Jerónimo Alberto Gonçalves Santos, presidente de tribunal colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;

5) Seng Ioi Man, presidente de tribunal colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;

6) Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho, juiz do Tribunal Judicial de Base;

7) Leong Sio Kun, juíza do Tribunal Judicial de Base;

8) Chan Kam Tim, juiz do Tribunal Judicial de Base;

9) Mai Man Ieng, procurador-adjunto do Ministério Público;

10) Paulo Martins Chan, procurador-adjunto do Ministério Público;

11) Álvaro António Mangas Abreu Dantas, delegado coordenador do Ministério Público;

12) Leong Weng Si, delegada do procurador do Ministério Público;

13) Lok Wai Kin, professor catedrático da Faculdade de Direito da Universidade de Macau;

14) Augusto Teixeira Garcia, professor associado da Faculdade de Direito da Universidade de Macau.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 25 de Julho de 2022.

13 de Julho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二二年七月十一日作出的批示：

梁潔芝——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及第148/2001號行政長官批示第一款（一）項及第二款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任澳門特別行政區駐北京辦事處主任，自二零二二年九月二十六日起為期一年。

二零二二年七月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

政 府 總 部 事 務 局

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，下列人員於下述日期因達到擔任公職的最高年齡限制，其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同於同日失效。

——第一職階首席特級行政技術助理員麥泰鋌，二零二二年七月二十一日。

——第七職階技術工人Erlinda Manuel Rivera，二零二二年七月十四日。

二零二二年七月十三日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 42/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規《醫務委員會》第五條的規定，作出本批示。

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2022:

Leong Kit Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e da alínea l) do n.º 1 e n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2001, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Setembro de 2022.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Julho de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo do pessoal abaixo identificado, para o exercício de funções nestes Serviços, caducam nas datas a seguir indicadas, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugada com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor:

— Mak Tai Kuan, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em 21 de Julho de 2022;

— Erlinda Manuel Rivera, operário qualificado, 7.º escalão, em 14 de Julho de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 13 de Julho de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 42/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013 (Conselho para os Assuntos Médicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任下列人士為醫務委員會成員：

(一) 醫療專業人員：

(1) 張志雄；(2) 葉志達；(3) 劉慧敏；

(二) 社會人士：

(1) 梁偉峰。

二、續任下列人士為醫務委員會成員：

(一) 主席：羅奕龍；

(二) 副主席：吳培娟；

(三) 醫療專業人員：

(1) 陳暢堅；(2) 陳婉華；(3) 陳惟蒨；(4) 陳穎茜；(5) 曾潭飛；(6) 蔣永興；(7) 蔡嘉敏；(8) 許孟雄；(9) 郭秋莎；(10) 林果；(11) 李俊玲；(12) 梁玉華；(13) 梁偉明；(14) 梁寶鸞；(15) 李鵬斌；(16) 林哲正；(17) 林巍；(18) 羅冰玉；(19) 呂綺玲；(20) 吳國良；(21) 白琪文；(22) 戴華浩；(23) 黃茵茵；(24) 王靜華；(25) 黃駿傑；(26) 余斌；

(四) 澳門特別行政區醫院單位代表：

(1) 鄭珉；(2) 彭向強；(3) 謝學斌；

(五) 中醫高等教育機構代表：

(1) 陳新；(2) 吳其標；

(六) 護理高等教育機構代表：

(1) 林愛貞；(2) 伍慧兒；

(七) 社會人士：

(1) 區志強；(2) 陳虹；(3) 方念湘；(4) 黃顯輝。

三、本批示自二零二二年七月二十三日起產生效力。

二零二二年七月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 43/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規《醫務委員會》第十三條第二款及第四條的規定，作出本批示。

一、以兼任制度續任梁佩珊為醫務委員會秘書長，為期兩年。

1. São designados como membros do Conselho para os Assuntos Médicos:

1) Profissionais de saúde:

(1) Cheong Chi Hong; (2) Ip Chi Tat; (3) Lao Wai Man;

2) Figuras públicas:

(1) Leong Wai Fong.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho para os Assuntos Médicos:

1) Lo Iek Long, como presidente;

2) Ung Pui Kun, como vice-presidente;

3) Profissionais de saúde:

(1) Chan Cheong Kin; (2) Chan Un Wa; (3) Chan Wai Sin; (4) Chan Weng Sai; (5) Chang Tam Fei; (6) Cheong Weng Heng; (7) Choi Ka Man; (8) Hoi Mang Hong; (9) Kwok Chau Sha; (10) Lam Kuo; (11) Lei Chon Leng; (12) Leong Iok Wa; (13) Leong Wai Meng; (14) Leung Pou Lun; (15) Li Pengbin; (16) Lin Che Cheng; (17) Lin Wei; (18) Lo Peng Iok; (19) Loi I Leng; (20) Ng Kuok Leong; (21) Pai Ki Man; (22) Tai Wa Hou; (23) Vong Yan Yan Lucia; (24) Wong Cheng Wa; (25) Wong Chon Kit; (26) Yu Bun;

4) Representantes de unidades hospitalares da Região Administrativa Especial de Macau:

(1) Kwong Man; (2) Pang Heong Keong; (3) Xie Xuebin;

5) Representantes de instituições de ensino superior em medicina tradicional chinesa:

(1) Chen Xin; (2) Wu Qibiao;

6) Representantes de instituições de ensino superior em enfermagem:

(1) Lam Nogueira, Oi Ching Bernice; (2) Ng Wai I;

7) Figuras públicas:

(1) Au Chi Keung; (2) Chan Hong; (3) Fong Nim Seong; (4) Vong Hin Fai.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Julho de 2022.

13 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.***Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2022**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013 (Conselho para os Assuntos Médicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a designação de Leong Pui San para exercer, em regime de acumulação, as funções de secretária-geral do Conselho para os Assuntos Médicos, pelo período de dois anos.

二、擔任上款所指職務的每月報酬相當於公共行政薪俸表八十點的金額。

三、本批示自二零二二年七月二十三日起產生效力。

二零二二年七月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年七月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自關長於二零二二年六月二十二日之批示：

應本部門確定委任第一職階一等技術輔導員編號180041——朱君傑之申請，自二零二二年七月十三日起終止在澳門海關的職務。

摘錄自關長於二零二二年六月二十九日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等高級技術員戴天就及招俊豪，編號分別為180051及210071，薪俸為現行薪俸表之430點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二二年八月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年七月一日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員何栢展，編號為220161，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二二年八月二十二日起生效。

二零二二年七月十二日於海關

助理關長（代任） 岑錦棠

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二二年六月一日作出的批示：

梁英慧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款a)項、第二十二條第三款及第五款之規定，其在本局擔

2. A remuneração mensal pelo exercício das funções referidas no número anterior é a correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da administração pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Julho de 2022.

13 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Julho de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do director-geral, de 22 de Junho de 2022:

Chu Kuan Kit, n.º 180041, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, dos Serviços de Alfândega, a seu pedido — autorizada a sua desvinculação com estes Serviços, a partir de 13 de Julho de 2022.

Por despachos do director-geral, de 29 de Junho de 2022:

Tai Tin Chao e Chio Chon Hou, n.ºs 180051 e 210071, respectivamente — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 17 de Agosto de 2022.

Por despacho do signatário, de 1 de Julho de 2022:

Ho Pak Chin, n.º 220161 — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 22 de Agosto de 2022.

Serviços de Alfândega, aos 12 de Julho de 2022. — O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong.*

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da directora do Gabinete, de 1 de Junho de 2022:

Leong Ieng Wai, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos

任第一職階二等技術輔導員的臨時委任，自二零二二年七月二十日起轉為確定委任。

二零二二年七月十二日於新聞局

局長 陳露

20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Julho de 2022.

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Julho de 2022.
— A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

人才發展委員會

批示摘錄

按照簽署人於二零二二年七月十一日作出之批示：

歐陽鍵邦，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二二年七月十日起生效。

歐陽鍵邦，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

二零二二年七月十一日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年六月二十二日作出的批示：

黎嘉恩，為本局第二職階一等普查暨調查員——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條、以及根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階首席普查暨調查員，薪俸點為265，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年七月六日於統計暨普查局

局長 楊名就

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11 de Julho de 2022:

Ao Ieong Kin Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2022.

Ao Ieong Kin Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 11 de Julho de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 22 de Junho de 2022:

Lai Ka Ian, agente de censos e inquéritos de 1.^a classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento para agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年四月七日作出的批示：

陳詠嘉，本局人員編制內確定委任之第二職階一等刑事偵查員。應其要求，自二零二二年七月一日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二二年五月三十日作出的批示：

曹玉愛，本局確定委任之第二職階首席技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條b)項、第一百三十七條第五款，以及第一百四十四條第一款之規定，獲批給長期無薪假，自二零二二年六月二十八日起，為期九年。

摘錄自本人於二零二二年六月二日作出的批示：

王華，本局人員編制內確定委任之第一職階一等技術輔導員。應其要求，自二零二二年六月二十七日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二二年六月十日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十三)項及第二十條，第35/2020號行政法規第九條第二款(三)項、第十二條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(七)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年八月五日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十二)項及第二十條，第35/2020號行政法規第九條第二款(二)項、第十一條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(六)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年八月五日起續期一年。

二零二二年七月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Abril de 2022:

Chan Weng Ka, investigadora criminal de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2022:

Chou Iok Oi, técnica principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, nos termos dos artigos 136.º, alínea b), 137.º, n.º 5, e 140.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Junho de 2022.

Por despacho do signatário, de 2 de Junho de 2022:

Wong Wa, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 27 de Junho de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Junho de 2022:

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 13), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 9.º, n.º 2, alínea 3), 12.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 7), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2022.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 12), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 9.º, n.º 2, alínea 2), 11.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2022.

Polícia Judiciária, aos 12 de Julho de 2022. — O Director, Sit Chong Meng.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年六月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二二年五月十日起：

姓名	職級	職階
龍善衡	二等高級技術員	2

自二零二二年五月二十四日起：

姓名	職級	職階
梁潤連	勤雜人員	2

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二二年五月一日起：

姓名	職級	職階
劉江華	重型車輛司機	3

摘錄自保安司司長於二零二二年七月六日作出之批示：

余麗菊——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局行政管理廳廳長，為期一年，自二零二二年七月十六日起生效。

二零二二年七月七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二二年七月八日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Junho de 2022:

Os contratos dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 10 de Maio de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Long Sin Hang	Técnico superior de 2.ª classe	2

A partir de 24 de Maio de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Leong Ion Lin	Auxiliar	2

O CAP de longa duração do trabalhador destes Serviços, abaixo mencionado — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 1 de Maio de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Lao Kong Wa	Motorista de pesados	3

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Julho de 2022:

U Lai Kok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Julho de 2022.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Julho de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 8 de Julho de 2022:

Iao Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste Ga-

度》第四條第二款的規定，以附註形式修改丘婉雯在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二二年七月十二日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公布的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改丘婉雯在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

二零二二年七月十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

binete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 12 de Julho de 2022:

Iao Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 12 de Julho de 2022.
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

教 育 及 青 年 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長二零二二年五月十七日批示：

應呂玉尤的請求，其在本局以行政任用合同擔任第二職階勤雜人員的職務，自二零二二年六月二十七日起予以終止。

摘錄自本人二零二二年五月二十三日批示：

應Ana Cristina Fernandes Cigarro的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第五職階中學教育一級教師的職務，自二零二二年七月一日起予以終止。

摘錄自本局副局長二零二二年六月十六日批示：

黃子源——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為260，自二零二二年七月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 17 de Maio de 2022:

Loi Iok Iao — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Junho de 2022.

Por despacho do signatário, de 23 de Maio de 2022:

Ana Cristina Fernandes Cigarro — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 16 de Junho de 2022:

Wong Chi Un — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Julho de 2022.

摘錄自本局副局長二零二二年六月十七日批示：

何綺彤——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為505，自二零二二年七月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

施家麗，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二二年七月二日起生效；

黃雅玲，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二二年七月二十七日起生效；

彭凱晴、黃俊宇及黃嘉賢，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二二年七月十三日起生效；

陳欣宜，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二二年七月二十六日起生效；

關新姐、梁金、梁桂英及麥財葉，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二二年七月十三日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

黃杰勤及陳康智，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二二年七月四日及二零二二年七月十一日起生效；

周建東及黃潔凝，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二二年七月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年六月二十八日批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 17 de Junho de 2022:

Ho I Tong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 2 de Julho de 2022;

Wong Nga Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 27 de Julho de 2022;

Pang Hoi Cheng, Wong Chon U e Wong Ka In, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Julho de 2022;

Chan Ian I, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 26 de Julho de 2022;

Guan Xinjie, Leong Kam, Liang Guiying e Mak Choi Ip, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 13 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Kit Kan e Chan Hong Chi, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 4 de Julho de 2022 e de 11 de Julho de 2022, respectivamente;

Chau Kin Tong e Wong Kit Ieng, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 18 de Julho de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2022:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e

第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

馮家豪，第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二二年五月四日起生效；

羅佩健及楊文濤，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零二二年五月二十五日起生效；

樊佩儀，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零二二年五月十八日起生效；

陳鳳惠、蔡新式、鍾豪、鍾秀英、方家宜、孔慧姪、葉敏結、高思慧、關銀好、賴玉珍、李祖耀、梁潤枝、盧順金、呂志遠、吳月娥、唐達翔及尹寶玲，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二二年五月二十五日起生效。

摘錄自本局副局長二零二二年六月二十九日批示：

馮家豪——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人二零二二年七月三日批示：

應鄧洋洋的請求，其在本局以個人勞動合同擔任專業技術人員的職務，自二零二二年七月四日起予以終止。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）之 Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年六月二十四日起終止職務。

二零二二年七月十四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Fong Ka Hou, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 4 de Maio de 2022;

Lo Pui Kin e Yeung Man Hou, como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 25 de Maio de 2022;

Fan Pui I, como operária qualificada, 1.º escalão, índice 150, a partir de 18 de Maio de 2022;

Chan Fong Wai, Choi San Sek, Chong Hou, Chong Sau Ieng, Fong Ka I, Hung Wai Ieng, Ip Man Kit, Kou Si Wai, Kuan Ngan Hou, Lai Lok Chan, Lee Chou Io, Liang Runzhi, Lo Shun Kam, Loi Chi Un, Ng Ut Ngo, Tong Tat Cheong e Van Pou Leng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 25 de Maio de 2022.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 29 de Junho de 2022:

Fong Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 3 de Julho de 2022:

Deng Yangyang — cessou, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnica especializada, nestes Serviços, a partir de 4 de Julho de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 24 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 14 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, Kong Chi Meng.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請陳詠嘉在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年四月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請李穎怡在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年六月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請盧淑欣在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零二二年六月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請許樂儀在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年七月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年六月八日作出的批示：

應Isabel Alexandra Gomes de Carvalho的請求，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年七月一日起予以終止。

摘錄自簽署人於二零二二年六月十六日作出的批示：

應方君玲的請求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月一日起予以終止。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等技術輔導員尹艷欣，

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Março de 2022:

Chan Weng Ka — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2022:

Li Wing Yee — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Junho de 2022.

Lo Sok Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Junho de 2022.

Hoi Lok I — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 13 de Julho de 2022.

Por despacho da signatária, de 8 de Junho de 2022:

Isabel Alexandra Gomes de Carvalho — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2022.

Por despacho da signatária, de 16 de Junho de 2022:

Fong Kuan Leng — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wan Im Ian, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessou, au-

自二零二二年七月十二日，即其到法務局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第四職階顧問翻譯員吳麗貞，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項及第二款的規定，因自願退休而離職，自二零二二年八月一日起生效。

二零二二年七月十四日於文化局

局長 梁惠敏

tomáticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2022, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

— Para os devidos efeitos se declara que Ung Lai Cheng, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, de nomeação definitiva, neste Instituto, é desligada do serviço para efeitos de apresentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Instituto Cultural, aos 14 de Julho de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註方式修改蔣小明在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，轉為收取相當於薪俸點650點，自公佈日起生效。

二零二二年七月十四日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2022:

Jiang Xiaoming — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a do seu contrato individual de trabalho com referência ao índice 650, para exercer funções neste Instituto, nos termos do artigo 18.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 14 de Julho de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
70100100		衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,500,000.00	
	4-02-0	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		10,700,000.00
	4-01-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	20,000,000.00	
	4-01-0	其他—返還 Outras - Restituições	400,000.00	
	4-01-0	備用撥款 Dotação provisional		11,200,000.00
總額 Total			21,900,000.00	21,900,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
22/06/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22/06/2022				

藥 物 監 督 管 理 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二二年七月六日之批示：

應准照持有人屈臣氏（澳門）有限公司的申請，取消編號為第84號以及商號名稱為“屈臣氏藥行第九分店”的准照，該商號的登記營業地點為澳門黑沙環中街843號海上居商舖地下S座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照局長於二零二二年七月十三日之批示：

核准向吳嘉暉先生發給“濟仁生活藥房”准照，編號為第407號以及其營業地點為澳門俾利喇街望廈社屋望德樓地下G座，東主地址位於澳門看台街218號信託花園（銀成閣）6樓C座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 6 de Julho de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Watson's — O Boticário (Macau), Limitada, é cancelado o alvará n.º 84 da Drogeria «Watson's O Boticário Sucursal IX», com o local de funcionamento registado na Rua Central da Areia Preta, n.º 843, La Marina r/c «S», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 13 de Julho de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 407 da farmácia «Chai Yan Vida», com o local de funcionamento na Rua de Francisco Xavier Pereira Habitação Social de Mong Há — Edifício Mong Tak, r/c «G», Macau, a Ng Ka Fai, com residência na Rua da Tribuna, n.º 218, Edifício Son Tok Garden (Ngan Seng Court) 6.º andar «C», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

聲明書
Declaração
摘要
Extrato

二零二二年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022
根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
72400100		藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica		
	4-01-0	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		
	4-01-0	年資獎金 Prémios de antiguidade	200,000.00	
	4-01-0	重溫薪俸 Duplicação de vencimentos	400,000.00	
	4-01-0	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (partepatronal)	800,000.00	
	4-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	350,000.00	
	4-01-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas	250,000.00	
	4-01-0	清潔用品 Material de limpeza	100,000.00	
		設施及設備 Instalações e equipamentos	50,000.00	
	4-01-0	電費 Energia eléctrica		250,000.00
	4-01-0	水費 Consumo de água		50,000.00
	4-01-0	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	
	4-01-0	管理費及保安 Condomínio e segurança	150,000.00	
	4-01-0	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	70,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
		其他-交通負擔 Outras - Encargos de transportes	250,000.00	
	4-01-0	宣傳活動 Actividades de propaganda		150,000.00
	4-01-0	會議 Congressos	70,000.00	
	4-01-0	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		30,000.00
	4-01-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria		150,000.00
	4-01-0	人員 Pessoal		50,000.00
	4-01-0	賠償 Despesas confidenciais	130,000.00	
	4-01-0	備用撥款 Dotação provisional		860,000.00
	4-01-0	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		200,000.00
	4-01-0	傢俱 Mobílias	100,000.00	
	4-01-0	書刊 Livros	100,000.00	
總額 Total			3,140,000.00	3,140,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
08/07/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 08/07/2022				

二零二二年七月十三日於藥物監督管理局——局長 蔡炳祥

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 13 de Julho de 2022. — O Presidente do Instituto, Choi Peng Cheong.

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會工作局局長於二零二二年五月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，吳鳳琮在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零二二年六月七日起續期三年。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
何美心	顧問高級技術員	3	05/06/2022
袁轉好	二等高級衛生技術員	1	15/06/2022
李安瑩	二等高級技術員	1	30/06/2022

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年五月二十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改陳美秋及林藹瑩的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年六月十二日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改陸銳山的長期行政任用合同第三條款，自二零二二年六月十四日起轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黃蓉	首席技術員	2	470	03/06/2022
謝凱茵				

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 23 de Maio de 2022:

Ng Fong Keng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Junho de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Ho Mei Sam	técnico superior assessor	3	05/06/2022
Un Chun Hou	técnico superior de saúde de 2.ª classe	1	15/06/2022
Lei On Ieng	técnico superior de 2.ª classe	1	30/06/2022

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 26 de Maio de 2022:

Chan Mei Chao e Lam Oi Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 12 de Junho de 2022.

Lok Ioi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 14 de Junho de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada uma indicadas, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir das datas seguintes:

Contratos administrativos de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Wong Iong	técnico principal	2	470	03/06/2022
Che Hoi Ian				

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
周顏珠	特級技術輔導員	2	415	03/06/2022
李玉明	顧問高級技術員	3	650	12/06/2022
邵麗丹				

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
甘桂香	首席技術員	2	470	03/06/2022

行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
曾裕珊	二等高級衛生技術員	2	480	01/06/2022
袁轉好				15/06/2022

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，修改第一職階一等技術輔導員阮曉惠的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自二零二二年四月二十四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改第二職階二等技術輔導員張艷宏的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零二二年五月十八日起生效。

聲 明

茲聲明本局確定委任第三職階首席特級行政技術助理員 Paulo Osório de Barros，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項規定，自二零二二年七月一日起自願退休。

二零二二年七月十二日於社會工作局

局長 韓衛

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chao Ngan Chu	adjunto-técnico especialista	2	415	03/06/2022
Lei Yuk Ming	técnico superior assessor	3	650	12/06/2022
Sio Lai Tan Linda				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Kam Kuai Heong	técnico principal	2	470	03/06/2022

Contratos administrativos de provimento:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chang U San	técnico superior de saúde de 2.ª classe	2	480	01/06/2022
Un Chun Hou				15/06/2022

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2022:

Un Hio Wai — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Abril de 2022.

Cheong Im Wang — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 18 de Maio de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Paulo Osório de Barros, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

教育基金

FUNDO EDUCATIVO

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
81900100		教育基金		
		Fundo Educativo		
		收入項目		
		Rubricas da receita		
		其他行政違反的收入		
	03-02-07-02-00	Outras receitas de infrações administrativas	30,000.00	
		其他 - 罰款及其他金錢制裁		
	03-02-99-00-00	Outras - Receitas das multas e penalidades	3,100.00	
		體育設施租金		
	04-32-02-00-00	Rendas de instalações desportivas	531,000.00	
		其他 - 樓宇及設施租金		
	04-32-99-00-00	Outras - Rendas de edifícios e de instalações	601,000.00	
		利息及股息		
	06-31-00-00-00	Juros e dividendos	18,100.00	
		文化、體育及康樂		
	07-32-00-00-00	Cultura, desporto e recreio	175,000.00	
		教育及培訓		
	07-35-00-00-00	Ensino e formação	467,000.00	
		其他		
	07-99-00-00-00	Outras	875,100.00	
		澳門特別行政區中央預算轉移		
	08-33-00-00-00	Transferências do orçamento central da RAEM	948,698,300.00	
		其他 - 其他經常收入		
	19-01-99-00-00	Outras - Outras receitas correntes	100.00	
		貸學金		
	22-02-02-05-00	Bolsas-empréstimo	52,500,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
		29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	3,030,000.00	
		29-05-00-00-00	預算執行結餘的交付 Entrega dos saldos de execução orçamental	5,834,000.00	
			收入總額 Total das receitas	1,012,762,700.00	
			開支項目 Rubricas da despesa		
3-01-0	31-01-05-02-00		委員會成員 Membros de conselhos	356,800.00	
3-01-0	32-01-04-00-00		辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	194,300.00	
3-01-0	32-01-05-00-00		食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,113,400.00	
3-01-0	32-01-08-00-00		宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	25,000.00	
3-01-0	32-02-01-02-00		軟件及資訊網絡 Software e rede informática	9,100.00	
3-01-0	32-02-06-00-00		通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	201,800.00	
3-01-0	32-02-11-01-00		廣告費用 Encargos com anúncios	252,300.00	
3-01-0	32-02-17-00-00		財務手續費 Despesas financeiras de expediente	8,000.00	
3-01-0	32-02-19-00-00		研究及顧問 Estudos e consultadoria	400,000.00	
3-01-0	32-02-20-99-00		其他—保險 Outros - Seguros	2,500,000.00	
3-01-0	32-02-99-00-00		其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,300,000.00	
3-01-0	32-05-01-99-00		其他—返還 Outras - Restituições	258,400.00	
9-02-0	38-01-03-07-07		澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	1,246,100.00	
9-02-0	38-01-03-07-08		澳門大學 Universidade de Macau	5,896,100.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	38-01-03-07-11	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	532,600.00	
	38-02-01-02-00	校本發展計劃 Plano de desenvolvimento escolar	64,787,100.00	
	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	601,834,100.00	
	38-02-03-09-00	大專學生學習用品津貼 Subsídio para a aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior	115,441,400.00	
	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	127,948,700.00	
	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	1,050,000.00	
	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	2,000.00	
	42-02-02-05-00	貸學金 Bolsas-empréstimo	77,405,500.00	
開支總額 Total das despesas			1,012,762,700.00	
核准依據: Referente à autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Sr. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於教育基金——行政管理委員會主席 龔志明 (教育及青年發展局局長)

Fundo Educativo, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, Kong Chi Meng, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
81000100		經濟 Económica		
		教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo		
		收入項目 Rubricas da receita		
		澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM		539,867,500.00
		歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores		3,000,000.00
收入總額 Total das receitas				542,867,500.00
		開支項目 Rubricas da despesa		
		委員會成員 Membros de conselhos		256,800.00
		辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		13,800.00
		廣告費用 Encargos com anúncios		200,000.00
		其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		180,000.00
		其他—返還 Outras - Restituições		10,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-3	38-02-01-02-00	校本發展計劃 Plano de desenvolvimento escolar		64,787,100.00
	3-02-3	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		466,688,500.00
	3-02-3	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		9,731,300.00
	3-02-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,000,000.00
				開支總額 Total das despesas	542,867,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Sr. Chefe do Executivo, de 01/06/2022					

二零二二年七月十二日於教育發展基金——行政管理委員會主席 龔志明 (教育及青年發展局局長)

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Kong Chi Meng*, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

高等教育基金

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
81700100		高等教育基金 Fundo do Ensino Superior		
		收入項目 Rubricas da receita		
	03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades		100.00
	06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos		100.00
	07-99-00-00-00	其他 Outras		100.00
	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM		276,012,600.00
		收入總額 Total das receitas		276,012,900.00
		開支項目 Rubricas da despesa		
	3-02-4	委員會成員 Membros de conselhos		252,000.00
	3-02-4	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		17,600.00
	3-02-4	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresse		71,800.00
	3-02-4	廣告費用 Encargos com anúncios		30,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão.	功能 Func.			
	3-02-4	經濟 Económica		
	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		5,000.00
	9-02-0	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		1,246,100.00
	9-02-0	澳門大學 Universidade de Macau		5,896,100.00
	9-02-0	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau		532,600.00
	3-02-4	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		141,945,200.00
	3-02-4	大專學生學習用品津貼 Subsídio para a aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior		115,441,400.00
	3-02-4	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		10,525,100.00
	3-02-4	備用撥款 Dotação provisional		50,000.00
開支總額 Total das despesas				276,012,900.00
核准依據: Referente à autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Sr. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於高等教育基金——行政管理委員會主席 龔志明（教育及青年發展局局長）

Fundo do Ensino Superior, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, Kong Chi Meng, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

學生福利基金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第15/2017號法律第四十八條第二款及第四十九條第一款第(二)項(3)分項的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零二二)款項轉移：

Nos termos do n.º 2 do artigo 48.º, da subalínea 3) da alínea 2) do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 15/2017, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func.			
80300100	經濟 Económica	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar		
		收入項目 Rubricas da receita		
	03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infrações administrativas		30,000.00
	03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades		3,000.00
	04-32-02-00-00	體育設施租金 Rendas de instalações desportivas		531,000.00
	04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações		601,000.00
	06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos		18,000.00
	07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio		175,000.00
	07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação		467,000.00
	07-99-00-00-00	其他 Outras		875,000.00
	08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM		132,818,200.00
	19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes		100.00
	22-02-02-05-00	貸學金 Bolsas-empréstimo		52,500,000.00
	29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores		30,000.00
	29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental		5,834,000.00
收入總額 Total das receitas				193,882,300.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	3-02-4	開支項目 Rubricas da despesa		25,000.00
	3-02-4	委員會成員 Membros de conselhos		12,900.00
	3-02-4	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		10,113,400.00
	3-02-4	食品及飲品 Alimentos e bebidas		9,100.00
	3-02-4	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		130,000.00
	3-02-4	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		22,300.00
	3-02-4	廣告費用 Encargos com anúncios		3,000.00
	3-02-4	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		2,500,000.00
	3-02-4	其他—保險 Outros - Seguros		120,000.00
	3-02-4	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		248,400.00
	3-02-4	其他—返還 Outras - Restituições		103,292,700.00
	3-02-4	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		77,405,500.00
	3-02-4	貸學金 Bolsas-empréstimo		
		開支總額 Total das despesas		193,882,300.00
核准依據: Referente a autorização :				
01/06/2022之行政長官批示 Despacho do Ex.mo St. Chefe do Executivo, de 01/06/2022				

二零二二年七月十二日於學生福利基金——行政管理委員會主席 龔志明（教育及青年發展局局長）

Fundo de Acção Social Escolar, aos 12 de Julho de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, Kong Chi Meng, director dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

土 地 工 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長二零二二年七月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第三十五條第二款，以及第14/2022號行政法規第七條的規定，以定期委任方式委任陸嘉俊法學士為本局土地管理廳廳長，自二零二二年七月二十日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陸嘉俊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任土地管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——法學學士。

3. 職業培訓：

——「公務人員基本培訓課程——技術員及高級技術員組別」；

——「刑法及刑事訴訟法課程」；

——「管理技巧發展課程」；

——「普通話口語課程」；

——「變革與承擔研習班——技術員」；

——「取得財貨及提供勞務制度課程」；

——「行政合同法律制度課程」；

——「判給標準的釐定」。

4. 專業簡歷：

——2014年6月至2016年12月，電信管理局技術員；

——2017年1月至2020年3月，郵電局技術員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Julho de 2022:

Licenciado Lok Ka Chon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º e n.º 2 do artigo 35.º do ETAPM, em vigor, e ainda artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2022, a partir de 20 de Julho de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lok Ka Chon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito.

3. Formação profissional:

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos – Grupo de Pessoal Técnico e Técnico Superior;

— Curso de Direito de Processo Penal;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Curso de Mandarim Oral;

— Programa de Estudos sobre a Mundaça e o Comprometimento para Técnicos;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Regime Jurídico dos Contratos Administrativos;

— WorkShop sobre «Determinação dos Critérios de Adjudicação».

4. Currículo profissional:

— De Junho de 2014 a Dezembro de 2016, técnico da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

— De Janeiro de 2017 a Março de 2020, técnico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

——2020年3月至2022年3月，土地工務運輸局高級技術員；

——2022年4月至今，土地工務局高級技術員。

— De Março de 2020 a Março de 2022, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Abril de 2022 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana.

聲 明

茲聲明陸嘉俊因獲定期委任為本局土地管理廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第一職階一等高級技術員之職務，自二零二二年七月二十日起自動終止。

二零二二年七月十二日於土地工務局

局長 黎永亮

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lok Ka Chon cessou, automaticamente, as funções de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 20 de Julho de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Gestão de Solos destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 12 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二二年七月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等翻譯員周樂儀，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自公佈日起生效。

二零二二年七月八日於交通事務局

局長 林衍新

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2022:

Chao Lok I, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3, 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

市政署

公告

第002/IAM/2022號公開招標

《2022年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施、場地裝飾設計
製作及管理服務

有關公佈於二零二二年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的第002/IAM/2022號——《2022年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施、場地裝飾設計製作及管理服務之公開招標，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期有所更改。

有關公開招標截標日期，原定於二零二二年七月十八日中午十二時正，現更改為二零二二年八月一日中午十二時正。公開開標日期原定於二零二二年七月十九日上午十時正於南灣大馬路中華廣場六字樓本署培訓中心舉行，現更改為於二零二二年八月二日上午十時正在同一地點舉行。

更改公開招標截標及開標日期的資訊，可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

二零二二年七月十八日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 002/IAM/2022

«Feira de Natal do Ano 2022 — Fornecimento de instalações recreativas infantis, produção e concepção de decorações do local e prestação de serviços de gestão»

Relativamente ao Concurso Público n.º 002/IAM/2022 – «Feira de Natal do Ano 2022 — Fornecimento de instalações recreativas infantis, produção e concepção de decorações do local e prestação de serviços de gestão», publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 27, II Série, Suplemento, de 6 de Julho de 2022, devido à situação actual da epidemia causada pelo novo tipo de coronavírus, e em articulação com o trabalho do Governo da RAEM para a sua prevenção e controlo, a data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso foram adiadas.

A data original do termo do prazo para entrega de propostas do referido concurso público, prevista para 18 de Julho de 2022 às 12,00 horas, foi agora adiada para 1 de Agosto de 2022 às 12,00 horas. O acto público do concurso, marcado originalmente para as 10,00 horas de 19 de Julho de 2022, no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, foi agora adiado para as 10,00 horas de 2 de Agosto de 2022, no mesmo local.

Para as informações sobre a alteração das datas do término do prazo para a entrega de propostas e do acto público do concurso, queira aceder à página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>), para o seu descarregamento gratuito. Caso os concorrentes interessados descarreguem os referidos documentos da página do IAM, têm a responsabilidade de consultar, dentro do prazo para a entrega de propostas, as informações acerca de actualizações ou correcções, na página do IAM.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Julho de 2022.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

澳門貿易投資促進局

公告

第003/CON-IPIM/2022號公開招標

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據經濟財政司司長於二零二一年三月二十四日作出的批示，澳門貿易

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 003/CON-IPIM/2022

Faz-se público, nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Março de

投資促進局現代表判給實體進行“澳門國際品牌連鎖加盟展2022”及“澳門國際品牌連鎖加盟展2023”承辦服務的公開招標。

1. 判給實體：經濟財政司司長

2. 招標實體：澳門貿易投資促進局

3. 招標標的：“澳門國際品牌連鎖加盟展2022”及“澳門國際品牌連鎖加盟展2023”承辦服務

4. 查閱及取得招標案卷副本

地點：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓澳門貿易投資促進局財政及財產處

日期：二零二二年七月二十日起至二零二二年八月八日下午五時止

時間：政府辦公日

星期一至四，上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時四十五分

星期五，上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分

費用：購買招標案卷副本的費用為澳門元貳佰元正（\$200.00）

有意投標人亦可於澳門貿易投資促進局網頁（www.ipim.gov.mo）免費下載

5. 說明會

地點：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心三樓澳門貿易投資促進局會議室

日期及時間：二零二二年七月二十二日上午十時正（10：00）

6. 遞交投標書

地點：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓澳門貿易投資促進局財政及財產處

截止日期及時間：二零二二年八月八日下午五時正（17：00）

7. 開標

地點：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心三樓澳門貿易投資促進局會議室

日期及時間：二零二二年八月九日上午十時正（10：00）

2021, o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos Serviços de Coordenação da «Exposição de Franquia de Macau 2022» e da «Exposição de Franquia de Macau 2023».

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

3. Objecto do concurso: serviços de coordenação da «Exposição de Franquia de Macau 2022» e da «Exposição de Franquia de Macau 2023».

4. Consulta e obtenção da cópia do processo do concurso

Local: Divisão Financeira e de Patrimónios do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício *World Trade Centre*, 4.º andar, Macau.

Data: de 20 de Julho de 2022 a 8 de Agosto de 2022, às 17,00 horas.

Hora: dias úteis do Governo.

Segunda-feira a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,45 horas;

Sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,30 horas.

Custo para a aquisição de cópia do processo do concurso: duzentas patacas (\$200,00).

Os concorrentes interessados podem também descarregar gratuitamente a cópia do processo do concurso na página electrónica do IPIM (www.ipim.gov.mo).

5. Sessão de esclarecimentos

Local: sala de reuniões do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício *World Trade Centre*, 3.º andar, Macau.

Data e hora: 22 de Julho de 2022, às 10 horas (10,00 hrs).

6. Entrega das propostas

Local: Divisão Financeira e de Patrimónios do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício *World Trade Centre*, 4.º andar, Macau.

Data e hora limite: 8 de Agosto de 2022, às 17 horas (17,00 hrs).

7. Acto público do concurso

Local: sala de reuniões do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício *World Trade Centre*, 3.º andar, Macau.

Data e hora: 9 de Agosto de 2022, às 10 horas (10,00 hrs).

根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第9.3.項）出席開標會議。

8. 臨時擔保

金額：澳門元叁拾萬叁仟貳佰陸拾肆元正（\$303,264.00）

方式：須以銀行本票或銀行擔保方式提供予澳門貿易投資促進局

9. 延期

倘若因颱風或不可抗力力的原因，澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則原定之說明會、截標期限及開標的日期及時間將順延至緊接的首個工作日的相同時間。

二零二二年七月十三日於澳門貿易投資促進局

代主席 余雨生

（是項刊登費用為 \$4,168.00）

Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 9.3 do Programa do Concurso) para efeitos de assistirem ao acto público de abertura das propostas.

8. Caução provisória

Montante: trezentas e três mil, duzentas e sessenta e quatro patacas (\$303 264,00).

Formas de prestação: deve ser prestada por ordem de caixa ou garantia bancária, ao Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

9. Adiamento

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tufão ou por motivo de força maior, as datas e horas da sessão de esclarecimentos, do termo da entrega das propostas e do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 13 de Julho de 2022.

O Presidente do Instituto, substituto, *U U Sang*.

(Custo desta publicação \$ 4 168,00)

司 法 警 察 局

通 告

第2/DIR-PJ/2022號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及行使經第10/2022號保安司司長批示修改的第189/2019號保安司司長批示第三款賦予的權限，本人作出決定如下：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局副局長梁文照：

（一）領導和協調其屬下工作人員，刑事調查廳、博彩及經濟罪案調查廳及刑事技術廳；

（二）在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；

2. 批准享受年假，以及應申請而批准提前或延遲享受年假，但主管人員除外；

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Despacho n.º 2/DIR-PJ/2022

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2022, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Polícia Judiciária, Luis Leong, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Investigação Criminal, o Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos e o Departamento de Ciências Forenses;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3. 就累積年假的申請作出決定，但主管人員除外；

4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；

5. 批准特別假期或放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；

6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於局長的決定為限；

8. 作出第189/2019號保安司司長批示第一款（六）、（九）、（十）、（十一）及（十八）規定的行為。

（三）批准簽發有關刑事調查範疇的存檔文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權和監管權。

三、對行使本批示授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、本批示自公佈之日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

五、由二零二二年七月一日至本批示刊登日期間，副局長梁文照在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

（二零二二年七月七日由保安司司長批示認可）

二零二二年七月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$3,161.00）

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, com excepção do pessoal de chefia;

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 9), 10), 11) e 18) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019.

3) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, respeitante à área de investigação criminal, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados e subdelegados no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Luis Leong, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 1 de Julho de 2022 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Julho de 2022).

Polícia Judiciária, aos 12 de Julho de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 161,00)

體育局

通告

有關公佈於二零二二年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的第2/ID/2022號「為體育活動參與者購買意外保險」之公開招標，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期已更改。

INSTITUTO DO DESPORTO

Aviso

Faz-se saber que, devido à situação actual da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e ao acompanhamento do trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo da epidemia, foram adiadas a data limite para a entrega das propostas e a data do acto público do Concurso Público n.º 2/ID/2022 «Aquisição de Contrato de Seguro de Acidentes para os Participantes das Actividades Desportivas», cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2022.

有關截標日期由原定於二零二二年六月二十九日中午十二時正，現更改為二零二二年八月十七日中午十二時正，公開開標日期由原定於二零二二年六月三十日上午九時三十分於體育局總部會議室進行，現更改為二零二二年八月十八日上午九時三十分在同一地點舉行。

二零二二年七月十四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

A data limite para entrega das propostas anteriormente fixada para o dia 29 de Junho de 2022, até às 12,00 horas, passa para o dia 17 de Agosto de 2022, até às 12,00 horas, enquanto a data da realização do acto público de 30 de Junho de 2022, pelas 9,30 horas, no Auditório da sede do Instituto do Desporto, passa para o dia 18 de Agosto de 2022, à mesma hora e no mesmo lugar.

Instituto do Desporto, aos 14 de Julho de 2022.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號: PT/011/2022)

根據刊登於二零二一年九月十五日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二二年六月二十日作出之批示，為澳門大學提供綠化及水體養護服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二二年十月一日至二零二四年九月三十日。

有意競投者可從二零二二年七月二十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出一名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二二年七月二十二日下午三時三十分在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

由二零二二年七月二十日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

(Concurso Público n.º PT/011/2022)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2021, publica-se o seguinte anúncio do concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Junho de 2022, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de arborização e de manutenção das massas de água para a Universidade de Macau, relativa ao período compreendido entre 1 de Outubro de 2022 e 30 de Setembro de 2024.

A cópia do processo do concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 20 de Julho de 2022, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar um elemento, no máximo, para comparecer na sessão de esclarecimento e inspecionar o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,30 horas do dia 22 de Julho de 2022, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 20 de Julho de 2022 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

截止遞交投標書日期為二零二二年八月十日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元貳拾陸萬陸仟元正（澳門元266,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二二年八月十一日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室舉行。

二零二二年七月十三日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$2,685.00）

“澳門大學——書院W21加建層建造工程”

公開招標

（公開招標編號：PT/010/2022）

根據刊登於二零二一年九月十五日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——書院W21。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——書院W21加建層建造工程。
5. 最長總施工期：210日曆天，工期較短為佳。其中：
 - a) 《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 B “拆除工程”之最長施工期為50日曆天（由工程委託日起計算）；
 - b) 《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 C “結構工程”之最長施工期為60日曆天（由完成《承攬規則》附件四「工程計量清單」項目 B “拆除工程”日起計算）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 10 de Agosto de 2022. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de duzentas e sessenta e seis mil patacas (\$266 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 11 de Agosto de 2022, na Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 13 de Julho de 2022.

A Vice-Reitora, Xu Jian.

(Custo desta publicação \$ 2 685,00)

Concurso público para as «Obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W21 da Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/010/2022)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2021, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução das obras: no Colégio Residencial W21 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W21 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 210 dias corridos. É dada preferência a prazo de execução mais curto. No âmbito deste prazo:
 - a) O período máximo de execução do item B «obras de demolição», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 50 dias corridos (a contar a partir da data de consignação das obras);
 - b) O período máximo de execução do item C «obras de estrutura», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 60 dias corridos (a contar a partir da data em que for concluído o item B «obras de demolição», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos»).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no «Programa do Concurso».

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門元玖拾捌萬伍仟捌佰元正（澳門元 985,800.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室

日期及時間：2022年7月25日（星期一）下午三時正

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

截止日期及時間：2022年8月18日（星期四）下午五時三十分正

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室

日期及時間：2022年8月19日（星期五）上午十時正

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本：

自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，可於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（澳門元2,000.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: novecentas e oitenta e cinco mil e oitocentas patacas (\$985 800,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana (DSSCU) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 25 de Julho de 2022 (segunda-feira), às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 18 de Agosto de 2022 (quinta-feira), até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 19 de Agosto de 2022 (sexta-feira), às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Exame do processo e obtenção de cópia:

A partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, pode ser adquirida a cópia do processo do concurso público, pelo preço de duas mil patacas (\$2 000,00) por exemplar, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

16. 評標準則及其所佔之比重：

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

	評標準則	百分比
a)	施工期（施工期最短是項評分最高） 最長總施工期為210日曆天，倘競投者提交之總施工期多於210日曆天，得0%；《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 B “拆除工程” 之最長施工期為50日曆天，倘競投者提交該分段之施工期多於50日曆天，得0%；《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 C “結構工程” 之最長施工期為60日曆天，倘競投者提交該分段之施工期多於60日曆天，得0%；各競投者中最短之總施工期的競投者得10%，餘下競投者的得分則按各競投者中最短之總施工期與該競投者之總施工期按比例而遞減。 得分 = (各競投者中最短之總施工期/該競投者之總施工期) x 10	10%
b)	工作計劃（工作進度表及施工方案） b1) 工作進度表（4%） b2) 施工方案（6%）	10%
c)	是項工程的人員架構及資歷 c1) 是項工程的人員架構（2%） c2) 是項工程的人員資歷（3%）	5%
d)	競投者工程經驗及職安健紀錄 d1) 競投者工程經驗的累計工程總金額（4%） d2) 競投者工程經驗的數量（3%） d3) 競投者職安健紀錄（3%）	10%
e)	聘用過職或過界勞工及欠薪紀錄	5%
f)	價格（價格最低是項評分最高） 得分 = (投標金額中的最低價格/該競投者之投標價格) x 60	60%
總分數：		100%

	Critérios de apreciação	Percentagem
a)	Prazo de execução (o prazo de execução mais curto terá a pontuação mais elevada neste critério) O prazo máximo de execução é de 210 dias corridos. Em caso de propor um prazo total de execução superior a 210 dias corridos, o concorrente terá 0% neste critério; o período máximo de execução do item B «obras de demolição», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 50 dias corridos. Caso o prazo proposto para o referido item seja superior a 50 dias corridos, o respectivo concorrente terá 0% neste critério; o período máximo de execução do item C «obras de estrutura», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 60 dias corridos. Caso o prazo proposto para o referido item seja superior a 60 dias corridos, o respectivo concorrente terá 0% neste critério. Obterá 10% o concorrente que proponha o prazo total de execução mais curto entre todos os concorrentes, sendo as pontuações dos concorrentes restantes reduzidas proporcionalmente, de acordo com a percentagem do prazo total mais curto em relação ao prazo total proposto pelo concorrente em questão. Pontuação = (o prazo total de execução mais curto entre todos os concorrentes/prazo total de execução proposto pelo concorrente em questão) x 10	10%
b)	Plano de trabalho (cronograma de trabalho e plano de execução) b1) Cronograma de trabalho (4%) b2) Plano de execução (6%)	10%
c)	Estrutura, experiência e qualificações do pessoal interveniente na presente empreitada c1) Estrutura do pessoal interveniente na presente empreitada (2%) c2) Experiência e qualificações do pessoal interveniente na presente empreitada (3%)	5%
d)	Experiência do concorrente na realização de obras e os respectivos registos de segurança e saúde ocupacional d1) Valor total acumulado das obras realizadas pelo concorrente (4%) d2) Quantidade de obras realizadas pelo concorrente (3%) d3) Registos de segurança e saúde ocupacional do concorrente (3%)	10%

	Critérios de apreciação	Percentagem
e)	Registos de emprego de trabalhadores em desvio de funções ou em locais diferentes dos previamente autorizados e de atraso de pagamento de salários	5%
f)	Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério) Pontuação = (o preço mais baixo entre todos os preços propostos/preço proposto pelo concorrente em questão) x 60	60%
Total:		100%

17. 附加說明文件及/或最新資料：

由2022年7月20日（星期三）至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

二零二二年七月十四日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$7,918.00）

“澳門大學——書院W22加建層建造工程”
公開招標
（公開招標編號：PT/016/2022）

根據刊登於二零二一年九月十五日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門大學——書院W22。

4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——書院W22加建層建造工程。

5. 最長總施工期：210日曆天，工期較短為佳。其中：

a) 《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 B “拆除工程”之最長施工期為50日曆天（由工程委託日起計算）；

17. Junção de esclarecimentos e/ou informações actualizadas:

A partir de 20 de Julho de 2022 (quarta-feira) até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou consultar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

Universidade de Macau, aos 14 de Julho de 2022.

A Vice-Reitora, *Xu Jian*.

(Custo desta publicação \$ 7 918,00)

Concurso Público para as «Obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W22 da Universidade de Macau»
(Concurso Público n.º PT/016/2022)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2021, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução das obras: no Colégio Residencial W22 da Universidade de Macau.

4. Objecto da empreitada: obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W22 da Universidade de Macau.

5. Prazo máximo de execução: 210 dias corridos. É dada preferência a prazo de execução mais curto. No âmbito deste prazo:

a) O período máximo de execução do item B «obras de demolição», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 50 dias corridos (a contar a partir da data de consignação das obras);

b) 《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 C “結構工程” 之最長施工期為60日曆天（由完成《承攬規則》附件四「工程計量清單」項目 B “拆除工程” 日起計算）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門元壹佰零壹萬捌仟捌佰元正（澳門元1,018,800.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室

日期及時間：2022年7月25日（星期一）下午四時正

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

截止日期及時間：2022年8月17日（星期三）下午五時三十分正

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室

日期及時間：2022年8月18日（星期四）上午十時正

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

b) O período máximo de execução do item C «obras de estrutura», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 60 dias corridos (a contar a partir da data em que for concluído o item B «obras de demolição», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos»).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no «Programa do Concurso».

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: um milhão, dezoito mil e oitocentas patacas (\$1 018 800,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana (DSSCU) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 25 de Julho de 2022 (segunda-feira), às 16,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 17 de Agosto de 2022 (quarta-feira), até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 18 de Agosto de 2022 (quinta-feira), às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 查閱案卷及取得案卷副本：

自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，可於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（澳門元2,000.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

16. 評標準則及其所佔之比重：

15. Exame do processo e obtenção de cópia:

A partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, pode ser adquirida a cópia do processo do concurso público, pelo preço de duas mil patacas (\$2 000,00) por exemplar, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

	評標準則	百分比
a)	施工期（施工期最短是項評分最高） 最長總施工期為210日曆天，倘競投者提交之總施工期多於210日曆天，得0%；《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 B “拆除工程” 之最長施工期為50日曆天，倘競投者提交該分段之施工期多於50日曆天，得0%； 《承攬規則》附件四「工程計量清單」中項目 C “結構工程” 之最長施工期為60日曆天，倘競投者提交該分段之施工期多於60日曆天，得0%；各競投者中最短之總施工期的競投者得10%，餘下競投者的得分則按各競投者中最短之總施工期與該競投者之總施工期按比例而遞減。 得分 = (各競投者中最短之總施工期/該競投者之總施工期) x 10	10%
b)	工作計劃（工作進度表及施工方案） b1) 工作進度表（4%） b2) 施工方案（6%）	10%
c)	是項工程的人員架構及資歷 c1) 是項工程的人員架構（2%） c2) 是項工程的人員資歷（3%）	5%
d)	競投者工程經驗及職安健紀錄 d1) 競投者工程經驗的累計工程總金額（4%） d2) 競投者工程經驗的數量（3%） d3) 競投者職安健紀錄（3%）	10%
e)	聘用過職或過界勞工及欠薪紀錄	5%
f)	價格（價格最低是項評分最高） 得分 = (投標金額中的最低價格/該競投者之投標價格) x 60	60%
總分數：		100%

	Critérios de apreciação	Percentagem
a)	Prazo de execução (o prazo de execução mais curto terá a pontuação mais elevada neste critério) O prazo máximo de execução é de 210 dias corridos. Em caso de propor um prazo total de execução superior a 210 dias corridos, o concorrente terá 0% neste critério; o período máximo de execução do item B «obras de demolição», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 50 dias corridos. Caso o prazo proposto para o referido item seja superior a 50 dias corridos, o respectivo concorrente terá 0% neste critério; o período máximo de execução do item C «obras de estrutura», constante do anexo IV «Mapa de medições das obras» do «Caderno de Encargos», é de 60 dias corridos. Caso o prazo proposto para o referido item seja superior a 60 dias corridos, o respectivo concorrente terá 0% neste critério. Obterá 10% o concorrente que proponha o prazo total de execução mais curto entre todos os concorrentes, sendo as pontuações dos concorrentes restantes reduzidas proporcionalmente, de acordo com a percentagem do prazo total mais curto em relação ao prazo total proposto pelo concorrente em questão. Pontuação = (o prazo total de execução mais curto entre todos os concorrentes/prazo total de execução proposto pelo concorrente em questão) x 10	10%

	Critérios de apreciação	Percentagem
b)	Plano de trabalho (cronograma de trabalho e plano de execução) b1) Cronograma de trabalho (4%) b2) Plano de execução (6%)	10%
c)	Estrutura, experiência e qualificações do pessoal interveniente na presente empreitada c1) Estrutura do pessoal interveniente na presente empreitada (2%) c2) Experiência e qualificações do pessoal interveniente na presente empreitada (3%)	5%
d)	Experiência do concorrente na realização de obras e os respectivos registos de segurança e saúde ocupacional d1) Valor total acumulado das obras realizadas pelo concorrente (4%) d2) Quantidade de obras realizadas pelo concorrente (3%) d3) Registos de segurança e saúde ocupacional do concorrente (3%)	10%
e)	Registos de emprego de trabalhadores em desvio de funções ou em locais diferentes dos previamente autorizados e de atraso de pagamento de salários	5%
f)	Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério) Pontuação = (o preço mais baixo entre todos os preços propostos/preço proposto pelo concorrente em questão) x 60	60%
Total:		100%

17. 附加說明文件及/或最新資料：

由2022年7月20日（星期三）至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

二零二二年七月十四日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$8,042.00）

17. Junção de esclarecimentos e/ou informações actualizadas:

A partir de 20 de Julho de 2022 (quarta-feira) até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou consultar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

Universidade de Macau, aos 14 de Julho de 2022.

A Vice-Reitora, Xu Jian.

(Custo desta publicação \$ 8 042,00)

教育基金

通告

2022/2023及2023/2024學校年度為非高等教育
學生提供保險服務

公開招標

有關公佈於二零二二年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內的2022/2023及2023/2024學校年度為非高

FUNDO EDUCATIVO

Aviso

Concurso público para a aquisição de seguro escolar para os alunos do Ensino Não Superior nos Anos Escolares de 2022/2023 e 2023/2024

Relativamente ao Concurso Público para a Aquisição de Seguro Escolar para os Alunos do Ensino Não Superior nos Anos Escolares de 2022/2023 e 2023/2024, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2022,

等教育學生提供保險服務公開招標，原定於二零二二年七月八日上午十時正於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局的會議室舉行的公開開標，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府的疫情防控工作，公開開標現更改為於二零二二年七月二十五日上午十時正在同一地點舉行。倘教育及青年發展局於當天停止對外服務，則公開開標日期及時間順延至全部或部分恢復對外服務的首個工作日的相同時間。

二零二二年七月十五日於教育基金

行政管理委員會主席 龔志明（教育及青年發展局局長）

（是項刊登費用為 \$1,540.00）

o acto público do concurso, marcado originalmente para as 10,00 horas de 8 de Julho de 2022, na sala de reunião no 1.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, Macau, devido à situação actual da epidemia causada pelo novo tipo de coronavírus e em articulação com o trabalho do Governo da RAEM para a sua prevenção e controlo, foi adiado para 25 de Julho de 2022, às 10,00 horas, no mesmo local. Em caso de suspensão dos serviços da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude nesse dia, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte ao restabelecimento total dos serviços ou ao reinício da prestação de serviços limitados ao público.

Fundo Educativo, aos 15 de Julho de 2022.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Kong Chi Meng*, (director da DSEDJ).

(Custo desta publicação \$ 1 540,00)

公 共 建 設 局

通 告

茲特通告，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，有關公佈於二零二二年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的「路氹蓮花路綜合性大樓建造工程——樁基礎」公開招標的截標及開標日期已作出更改。

有關截標日期由二零二二年七月二十日下午五時正，更改為二零二二年七月二十五日下午五時正，公開開標日期由二零二二年七月二十一日上午九時三十分，更改為二零二二年七月二十六日上午九時三十分。

二零二二年七月十八日於公共建設局

局長 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Aviso

Faz-se saber que, devido à situação actual do novo tipo de coronavírus e ao acompanhamento do trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo da epidemia, foram adiadas a data limite para a entrega das propostas e a data do acto público do concurso público para a empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Construção de Edifício Multifuncional na Estrada Flor de Lótus no Cotai — Fundações por Estacas», publicadas no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2022.

A data limite para entrega das propostas anteriormente fixada para o dia 20 de Julho de 2022, até às 17,00 horas, passa para o dia 25 de Julho de 2022, até às 17,00 horas, enquanto a data de realização do acto público de 21 de Julho de 2022, pelas 9,30 horas, passa para o dia 26 de Julho de 2022, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 18 de Julho de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)